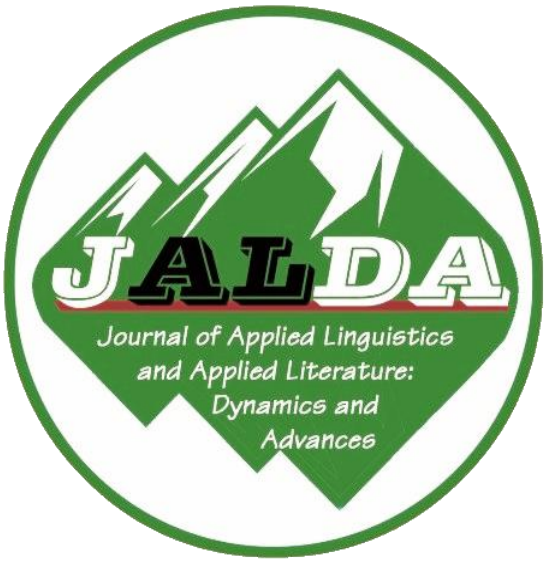
Journal of Applied Linguistics and Applied Literature: Dynamics and Advances



Azarbaijan Shahid Madani University Press

Azarbaijan Shahid MadaniUniversity

Journal of Applied Linguistics and Applied Literature: Dynamics and Advances

License Holder:
Azarbaijan Shahid Madani University

Director-in-Charge:
Dr. Davoud Amini

Editor-in-Chief:
Dr. Karim Sadeghi

Managing Editor:
Dr. Reza Yalsharzeh

Address: Department of English Language and Literature, Faculty of Literature and Humanities, Azarbaijan Shahid Madani University, 35 kms from Tabriz-Azarshar Road, Tabriz, Iran.

Telefax: 041-34327561
P. O. Box: 53714-161
Postal Code: 5375171379
URL:
http://jalda.azaruniv.ac.ir/

Publication Number:
Volume 12, Issue 1**,** 2024

Publication Date:
Monday, 1 April 2024

Price: 500,000 Rials
Circulation: 100 Copies

This Biannual Journal is published with the Registration No. 91/34715

Online ISSN: 2821- 0204
Print ISSN: 2820-8986

INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Gary Barkhuizen	Professor of Applied Language Studies and Linguistics	*The University of Auckland, Auckland, New Zealand*
Suresh Canagarajah	Professor in Applied Linguistics, English and Asian Studies	*The Pennsylvania State University, State College, USA*
Jane M. Ekstam	Professor of English literature	*Østfold University College, Halden, Norway*
Luise Von Flotow	Professor of Translation Studies	*University of Ottawa, Canada*
Ari Huhta	Professor in Applied Linguistics and Language Assessment	*University of Jyväskylä, Jyväskylä, Finland*
Saeed Karimi-Aghdam	Associate Professor of English Language and Didactics	*Nord University, Levanger, Norway*
Claire Jeanne Kramsch	Professor Emerita of Applied Linguistics	*University of California Berkeley, Berkeley, California, USA*
James P. Lantolf	Greer Professor Emeritus in Language Acquisition and Applied Linguistics	*The Pennsylvania State University, State College, Pennsylvania, USA*
Paul Kei Matsuda	Professor of English and Director of Second Language Writing	*Arizona State University, Tempe, Arizona, USA*
Jayakaran Mukundan	Professor of English language Studies	*Universiti Putra Malaysia, Serdang, Malaysia*
Lourdes Ortega	Professor of Applied Linguistics, Bilingualism and Second Language Acquisition	*Georgetown University, Washington DC, USA*
Shameem Rafik-Galea	Professor of Applied Linguistics and TESOL	*SEGi University, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia*
Paul John Thibault	Professor of Applied Linguistics	*University of Agder, Kristiansand S, Norway*
Marjolijn Verspoor	Professor of Applied Linguistics	*Multilingualism Doctoral School, University of Pannonia, Veszprem, Hungary*
Li Wei	Professor in Applied Linguistics	*University College London, London, United Kingdom*

Azarbaijan Shahid MadaniUniversity

Journal of Applied Linguistics and Applied Literature: Dynamics and Advances

License Holder:
Azarbaijan Shahid Madani University

Director-in-Charge:
Dr. Davoud Amini

Editor-in-Chief:
Dr. Karim Sadeghi

Managing Editor:
Dr. Reza Yalsharzeh

Address: Department of English Language and Literature, Faculty of Literature and Humanities, Azarbaijan Shahid Madani University, 35 kms from Tabriz-Azarshar Road, Tabriz, Iran.

Telefax: 041-34327561
P. O. Box: 53714-161
Postal Code: 5375171379
URL:
http://jalda.azaruniv.ac.ir/

Publication Number:
Volume 12, Issue 1**,** 2024

Publication Date:
Monday, 1 April, 2024

Price: 500,000 Rials
Circulation: 100 Copies

This Biannual Journal is published with the Registration No. 91/34715

Online ISSN: 2821-0204
Print ISSN: 2820-8986

EDITORIAL BOARD

Davoud Amini	Associate Professor of EFL	*Azarbaijan Shahid Madani University, Iran*
Ali Akbar Ansarin	Professor of EFL	*Tabriz University, Iran*
Bahram Behin	Associate Professor of TESOL	*Azarbaijan Shahid Madani University, Iran*
Biook Behnam	Emeritus Assoc. Professor of Applied Linguistics	*Azarbaijan Shahid Madani University, Iran*
Farahman Farrokhi	Professor of TESOL	*Tabriz University, Iran*
Parvin Ghasemi	Emeritus Professor of English Literature	*Shiraz University, Iran*
Kazem Lotfipour-Saedi	Emeritus Professor of Applied Linguistics	*Tabriz University, Iran*
Ahad Mehrvand	Associate Professor of English Literature	*Azarbaijan Shahid Madani University, Iran*
Karim Sadeghi	Professor of TESOL	*Urmia University, Iran*

ADVISORY BOARD

Reza Abdi	Associate Professor of EFL	*Mohagheg Ardabili University, Ardabil, Iran*
Seyyed Mohammad Alavi	Professor of Applied Linguistics	*University of Tehran, Iran*
Minoo Alemi	Associate Professor of EFL	*Islamic Azad University, West Tehran Branch, Iran*
Behruz Azabdaftari	Emeritus Professor of Applied Linguistics	*Tabriz University, Iran*
Salasiah Che Lah	Professor of Applied Linguistics	*University Sains Malaysia, Pinang, Malaysia*
Javad Gholami	Professor of EFL	*Urmia University, Urmia, Iran*
Alireza Jalilifar	Professor of Applied Linguistics	*Shahid Chamran University of Ahvaz, Iran*
Saeid Ketabi	Professor of Applied Linguistics	*University of Isfahan, Iran*
Farideh Pourgiv	Emeritus Professor of English	*University of Shiraz, Iran*
Abolfazl Ramazani	Assiatant Professor of English Literature	*Azarbaijan Shahid Maddani University*
Mahnaz Saeidi	Professor of EFL	*Islamic Azad University, Tabriz Branch, Iran*

Language Editors: Abolfazl Ramazani; Shahla Nazeri
Typesetting: **Ayshan Computer**

Journal Information

About Journal

The Journal of Applied Linguistics and Applied Literature: Dynamics and Advances (*JALDA*) is an open access, academic, scholarly, and peer-reviewed journal that follows a double-blind policy. *JALDA* is published both electronically and in print by the Department of English Language and Literature, the Faculty of Literature and Humanities of Azarbaijan Shahid Madani University, Tabriz, Iran. *JALDA* is scheduled for publication biannually in spring and autumn (1st April and 1st October), with its first issue having been launched in the spring 2013.

JALDA at a Glance:

- **Country of Publication:** Iran
- **Publisher:** Azarbaijan Shahid Madani University, Tabriz, Iran
- **Format:** Print & Online
- **Registration No.** 91/34715
- **DOI:** Yes; 10.22049/JALDA.2021
- **Frequency:** Biannual
- **Publication Dates:** 1st April and 1st October
- **Scope:** Applied Linguistics, Applied Literature, Innovative, Problem-oriented and Applied Studies on the Dynamics between Language and Literary Studies
- **Article Processing Charges:** No (Subject to Change)
- **Type of Journal:** Academic/Scholarly Journal
- **Open Access:** Yes
- **Indexed & Abstracted:** Yes
- **Review Policy**: Double-Blind Peer-Review
- **Copyright:** Creative Commons License (CC BY-NC): Copyright by authors for non-commercial use
- **Archiving**: Authors are requested to disseminate their published work in Academia and/or Researchgate.
- **Depositing:** Articles published in JALDA are also archived in SID, Magiran, Civilica, Noormags by the publisher.
- **Review Time:** Eight Weeks Approximately
- **Contact & Submission e-mail in case of a problem with submission:** davoudamini2014 @ gmail.com
- **Typesetting:** Ayshan Computer
- **Online ISSN:**2821-0204 ; **Print ISSN:** 2820-8986

JALDA's Aims and Scope

The Journal of Applied Linguistics and Applied Literature: Dynamics and Advances (*JALDA*) is an ambitious academic publication which aims to encourage and disseminate cross-disciplinary research targeting real-world problems and real-life concerns where language and/or literature are at the center. Bringing together the now-well-established discipline of *Applied Linguistics* and the thriving subject of *Applied Literature*, *JALDA* stimulates and promotes innovative work within applied studies on language and literature. In the first place, it publishes articles on the two inter-related subjects of *Applied Linguistics* and *Applied Literature*. However, as an essential component of *JALDA*'s long-term goals, a new focus has been added, namely the dynamic relationship between language teaching and literature, a fast-growing and dynamic field that requires special attention. In fact, the long-term prospective ambition is to bring this inter-subject dynamic from background to the foreground in the journal. *JALDA*'s precise outlook on each of the three intended areas is outlined below in the hope of further illumination on its publication policies and planned purview.

1. *Applied Linguistics*

The most prevailing definition of *Applied Linguistics* so far, with a consensus on, conceives the field as "the theoretical and empirical investigation of real-world problems in which language is a central issue" (Brumfit, 1997, p. 93). Although real-world problems concerning language may involve each of the three questions regarding the nature of language, its use and its learning, historically, the question of efficient learning and teaching of languages has been a predominant concern among real word problems attended to in *Applied Linguistics*. Accordingly, the following subjects are well-seated areas of investigation within mainstream *Applied Linguistics* which are included in *JALDA*'s scope of focus. *JALDA* considers English as a foreign language as the subject of learning:

- Second language vocabulary acquisition
- Grammatical development in L2
- Teaching and learning L2 skills (reading, writing, speaking and listening)
- Technology in language learning and teaching
- Second language curriculum and materials
- Individual differences in second language learning
- Social issues in language learning
- Language teaching methodology
- English for specific purposes
- English as a Lingua Franca
- Language assessment and testing
- English as an international language
- Research methods in applied linguistics
- Language teacher education
- Bilingual education

Although the subject of *Language Learning and Teaching* seems to have already established itself as the mainstream concern in *Applied Linguistics*, the sheer fact that language learning and teaching take place in various ecological conditions, brings forth the warning that ignoring the questions concerning the nature of language and language use might carry with it the risk of blocking our views of the true nature of language learning and teaching as well. *Applied Linguistics* studies need to preserve the flexibility to be inspired by and note the insights from the studies concerning the nature of language and language use, an area which has been labeled as the "*Linguistics Applied*" or "*Applications of Linguistics*" by Davis and Elder (2007). In other words, language pedagogy needs to be examined in its social background in order to be able to reap benefits from the *blessings of the unknown*.

It must be reminded as a word of caution that linguistics is not alone in inspiring *Applied Linguistics Studies*. In fact, attention to the contextual aspects of language learning and teaching highlights the cross-disciplinary nature of *Applied Linguistics*. In this perspective, any research that associates a language-related problem to the core knowledge in psychology, sociology, anthropology, education, neuroscience, economic and political sciences, law, business, etc. counts as *Applied Linguistics*. In this view, *Applied Linguistics* can equally be based in psychology, education, sociology, computer sciences and any other relevant area as it is in linguistics. The intention in these interdisciplinary inquires is to offer reformative, corrective and ameliorative views and suggestions for a language-related real-world problem. In this sense, the discipline of *Applied Linguistics* will be open to the attempts to account for the issues of language learning and teaching alongside its various dimensions as outlined above by giving way to the studies inspired by other language-related studies including the following:

- Corpus Studies
- Discourse Studies
- Economy and language
- Forensic linguistics
- Language and culture
- Language and environment
- Multilingualism
- Neurolinguistics
- Other related areas
- Politics and language
- Translation

According to *JALDA*'s policy formulated here, a few canonical considerations make *Applied Linguistics* distinctive from *Linguistics Studies*. Also, these key features define the nature of work on *Applied Linguistics* that is expected to be submitted for publication in *JALDA*.

1) Problem-orientedness
2) Language in its ecology
3) Cross-disciplinary nature
4) Reformative goals
5) Real-life data

2. *Applied Literature*

Applied Literature has emerged recently as an effort to draw literary studies more akin to human beings' everyday needs. A problem-oriented view of literature might be alien to most of the scholars in English Literature, one way or another, since the established tradition in literary studies does not concern itself primarily with real-life problems. However, there is an urgent call upon the experts and academicians of English Literature to further concern themselves with the real word, an appeal that needs to be responded effectively. Literary studies seem to be in an urgency to be taken out from the academic world into the real world. Literature needs to be treated as a real-world art concerning itself with people's lives and not simply an academic art that is analyzed and criticized within academic forums.

Inspired by this urgency, *Applied Literature* is defined here as any systematic research where literature can solve or ameliorate a real-world problem. In this sense, literature acts as a stimulus to reform. *Applied Literature* examines the effect of literature on human beings whereby the literary text is in service of dealing with real-life problems. To be able to account for the various aspects of human life in all its contexts, *Applied Literature* must be interdisciplinary in its nature. Furthermore, to meet the essential requirements of a scientific research, it has to give allegiance to a satisfactory level of methodological rigor. By definition, *Applied Literature* is thus:

1) Problem-oriented in terms of objectives
2) Effect-driven in its rationale
3) Multi- disciplinary in its scope
4) Method-conscious in its procedure
5) Data-based in terms of its subject
6) Reform-oriented in its applications

What Is Not *Applied Literature*?

Articles in *Applied Literature* that are based on the following research orientations, generally classified under *Pure Literature*, do not comply with the policies of *JALDA*:

1. The starting point of the research is based on a piece of literary work rather than a problem in the outside world.
2. The rationale and justification of the study is theory-driven rather than effect-driven.
3. The study commits itself exclusively to the tradition of literary studies without any attempt to invoke insights from other disciplines.
4. The study acts upon literary texts as the only data available for analysis and does not attend to the data from the real-world human life.
5. The study does not imply any reform, amelioration or solution to a real-world problem in its conclusion.

Areas of Research in Applied Literature

Following are some subjects that can be included in *Applied Literature*. The list is not exhaustive; *JALDA* encourages initiatives and innovations in this regard:

- Therapeutic value of literature
- Trauma studies in literature
- Literature and ethical development
- Literature and science
- Literature and environment
- Literature for professional training
- Literary literacy education
- Other innovative areas

3. *Dynamics* between *Applied Linguistics* and *Applied Literature*

The most ambitious and prospective goal of *JALDA* is to propagate research on real-life problems where both language and literature are at the core. Here, the intention is to deal with language-related problems where literature acts as a source of solution or amelioration to the problem. *JALDA* considers this interdisciplinary preoccupation as a highly promising area of research concern for the specialist in both *Applied Linguistics* and *Literary Studies*. As part of its long-term policy, *JALDA* team fervently encourages researchers to step in this innovative forum of inquiry. *Novel* as it is, the concept of the research on the *Dynamics* between *AppliedLinguistics* and *Literature* can be illustrated with the few following areas of inquiry. The list is inevitably tentative and open for further promotion. *JALDA* is opening a special forum for discussing the options and potentials available regarding the feasibility of this new research area. We ardently invite scholars and experts of the related fields to share their initiatives with us by submitting their prospects in the form of Review Articles or reporting their interdisciplinary research findings.

- The role of literature in language teaching
- The role of Literature in language teacher education
- The role of Literature in language assessment
- The role of Literature in Language teaching curriculum
- Other innovative areas

Basic Criteria for Publishing with *JALDA*

A research article published in *JALDA*:

1) starts and deals with a real-life problem, where language and/or literature is at the center.
2) introduces clear suggestions for tackling problems.
3) upholds an iterative relationship between theory and practice.
4) involves symptomatic and documented evidence in the form of real-world data.
5) may rely on the research data of quantitative, qualitative or combined nature.
6) involves a wide spectrum of research designs ranging from highly qualitative ethnographies or case studies to statistics-based experiments

SUBMIT MANUSCRIPTS

General Guidelines

The articles submitted to *JALDA* should follow the APA 7th style with some adaptations specific to *JALDA*. Contributing authors are advised to download and read *JALDA's Concise Guide for APA's 7th Edition Manual*. Please consult the *Paper Submission Template to JALDA* for submission instructions, guidelines, and contact information of the journal's editors.

Online submission

Manuscripts should be written in English and must be submitted online through our online submission website. **Submit Manuscript** is an online submission and review system where authors can submit manuscripts and track their progress. Registration and login are required to submit items online and to check the status of current submissions.

PUBLICATION ETHICS

As a member of the Committee on Publication Ethics (COPE), JALDA is committed to maintaining the highest standards of publication ethics and supporting ethical research practices.

Ethics Statement

Authorship

The authors' central obligation is to present a concise, accurate account of the research performed as well as an objective discussion of its significance. A paper should contain sufficient detail and references to public sources of information. The results of research should be recorded and maintained in a form that allows analysis and review, both by collaborators before publication and by other scholars for a reasonable period after publication.

Fabrication of data is an egregious departure from the expected norms of scholarly conduct, as is the selective reporting of data with the intent to mislead or deceive, as well as the theft of data or research results from others.

Proper acknowledgment of the work of others used in a research project must always be given. Authors should cite publications that have been influential in determining the nature of the reported work. Information obtained privately, as in conversation, correspondence, or discussion with third parties, should not be used or reported without explicit permission from the investigator with whom the information originated. Information obtained in the course of confidential services, such as refereeing manuscripts or grant applications, cannot be used without permission of the author of the work being used.

Authors must obtain permission for the use of any previously-published materials from the original publisher. Proof of permission must be provided before manuscripts containing previously-published material can be published. Proper credit lines for all previously published material must be included in the manuscript.

Plagiarism constitutes unethical scholarly behavior and is never acceptable. Authorship should be limited to those who have made a significant contribution to the concept, design, execution, or interpretation of the research study. All those who have made significant contributions should be offered the opportunity to be listed as

authors. Other individuals who have contributed to the study should be acknowledged, but not identified as authors.

All collaborators share some degree of responsibility for any paper they co-author. Every co-author should have the opportunity to review the manuscript before it is submitted for publication. Any individual unwilling or unable to accept appropriate responsibility for a paper should not be a co-author.

It is unethical for an author to publish manuscripts describing essentially the same research in more than one journal of primary publication. Submitting the same manuscript to more than one journal concurrently is unethical and unacceptable. When an error is discovered in a published work, it is the obligation of all authors to promptly retract the paper or correct the results.

JALDA's Commitment Form

JALDA's Commitment Form for Publication Ethics Observance, Assignment of the Financial Rights, Disclosure of Potential Conflicts of Interest and Introduction of Authors can be downloaded in *MS Word Format* or *PDF Format* on *JALDA*'s website. The form includes the following 4 sections:

1. Commitment to scholarly publication ethics and introduction of the corresponding author
2. Assignment of the financial rights to publish an article
3. Disclosure of potential conflicts of interest
4. Introducing the authors, their order of appearance, and their contribution

Please read the terms of this agreement, use the Word file or PDF file of the Commitment Form, fill in and sign it, and send the document as one of the required files upon submission.

Author Guidelines

Articles submitted to the *Journal of Applied Linguistics and Applied Literature: Dynamics and Advances* (*JALDA*) should represent outstanding scholarship and make original contributions to the field. The Editors will assume that an article submitted for their consideration has not previously been published and is not being considered for publication elsewhere, either in the submitted form or in a modified version. The articles must be written in English and not include libelous or defamatory materials. The articles should be between 4,000 and 8,000 words (including the abstract and references). *JALDA* operates a double-blind peer-review process. To facilitate this process, authors are requested to ensure that all submissions, whether first or revised versions, are anonymous. Authors' names and institutional affiliations should appear only on the web-fillable sheet. All authors are asked to submit five files including the Main File of the article (anonymous), Title Page (containing authors' names, affilliations, email and ORCID), Authorship Form (containing all authors' short biographies and Photo), Authorship and Conflict of Interest Form and Supplementary Persian Abstract.

JALDA (previously *Journal of Applied Linguistics and Discourse Analysis*) has been published since 2016 as *the Journal of Applied Linguistics and Applied Literature: Dynamics and Advances*. As part of the Open Access policy, publishing articles in *JALDA* is *free of charge* for authors. The similarity rate of all submissions to *JALDA* is checked through *plagiarism-detecting software* before being processed for peer review.

JALDA

Volume 12, Issue 1, Winter and Spring, 2024

CONTENTS

Structural and Functional Characterization of Citation Practices in Academic Research Writing: A Concordance-Informed Analysis 1-23
Rajab Esfandiari; Sahar Saleh

Unveiling the Invisible Gem: Identifying the Obstacles on the Path of Critical Literacy Practices in EFL Digital Classes in Iran 25-50
Esmaeel Ali Salimi; Omid Ostad

Syntactic Priming: Is Shared Semantic Content an Obligation? 51-62
Ali Akbar Ansarin; Masoud Yaghoubi Notash; Shalaleh Javadi

Iranian TEFL Students' Perceptions and Challenges in Collaborative Content Learning Across Gender 63-86
Roghaiyeh Eslami; Mahnaz Saeidi; Touran Ahour

Dynamic Interplay of Critical Thinking and Vocabulary Learning Strategies Among Iranian EFL Learners with the Moderating Role of Gender 87-106
Maryam Soleimani; Zahra Aghazadeh; Amin Bolourchi

Investigating the Effects of Syntactic and Semantic Awareness in the Sentence Comprehension of EFL Learners 107-128
Mohammad Reza Khaksar; Mohammad Saber Khaghaninejad

A Comparative Study of the Impact of Explicit Instruction, Input Enhancement, and Guided Discovery on Iranian EFL Learners' Passive Voice Production: A Computer-Assisted Language Learning Approach 129-153
Sepideh Rafiei Sakhaei; Biook Behnam; Zohreh Seifoori

The Inhabitants of the Camp: Homo Sacer and Biopolitical Regimes in V. S. Naipaul's *A House for Mr. Biswas* 155-174
Amirhossein Nemati Ziarati; Mahdi Javidshad

The Red-Haired Woman: An Ecofeminist Analysis 175-191
Elham Mohammadi Achachelooei

Effect of Hierarchies on the Corporeal Alternations in the Novel *Under the Skin* 193-206
Ali Montazerzadeh

Ethical Recuperation vs. Ontological Trauma in Bessie Head's *A Question of Power* 207-225
Maryam Hosseini; Hossein Pirnajmuddin

Object Relations Theory in Morrison's *God Help the Child*: A Psychoanalytic Reading 227-244
Hossein Sabouri; Ali Zare Zadeh; Abolfazl Ramazani; Roghayeh Lotfi Matanaq

Persian Abstracts 245-256